

区商連新年賀詞交歓会

謹賀新年
荒川区商店街連合会



荒川区商店街連合会機関紙

荒川区商連ニュース

No.259
2020.2.20

発行

荒川区商店街連合会
〒116-0002
荒川区荒川 2-2-3
荒川区役所 6階
産業振興課内
TEL 03-3803-3003
FAX 03-3802-3646
発行人 内野国営

編集

諏訪山デザイン事務所
Eメール：
arakawa@j-passage.com
下記の区商連ニュースHPから
バックナンバーが閲覧できます。
www.j-passage.com/arakawa

本号の主な内容

- 1=区商連新年賀詞交歓会
- 2=オリンピック、パラリンピックのフラッグを商店街に掲示
- 3=プレミアム付きお買い物券発売状況報告
- 4=令和元年広域支援型商店街活性化事業の紹介
- 5=熊の前ヨガフェス報告
- 6=フロム区役所
- 7=師走商店街イベント報告
- 8=ニュース、他

◆新春恒例の区商連の令和2年新年賀詞交歓会を、1月17日午後2時半よりサンパール荒川にて開催した。

交歓会には今年も多くのお客様、各商店街の役員を含め総勢68名が参加した。

来賓（西川太郎荒川区長、桑島俊彦都商連会長、茂木弘荒川区議会議長、松島みどり衆議院議員、瀧口学都議会議員、慶野信一都議会議員）の祝辞、続いて司会による全来賓の紹介、その後に、懇親会（乾杯の音頭は昨年引き続き、東京商工会議所荒川支部富永新三郎会長のご発声）が始まり、和やかな雰囲気の中で交流が行なわれ、高山治男副会長の閉会の辞で終了した。

◆内野国営会長挨拶◆

昨年6月の小野塚鷹一前会長の勇退に伴い区商連会長に推挙された。

会長に就任して以降、軽減税率導入やキャッシュレス化推進など激変する商業環境に対応するため、会員間の親睦や情報交流の促進に努めてきた。

本年度も相互の連携運営や協力関係を強化し、商店街や小売商業の対応力を伸



演壇で挨拶する内野国営荒川区商連会長

ばしていきたいと新年の抱負を述べた。



来賓として西川太郎荒川区長が祝辞

◆西川太郎荒川区長挨拶◆

商業環境が厳しい中、区内商店街が年間30を越えるイベントを開催し、地域活性化の活動に貢献していることに区として感謝するとともに、本年もキャッシュレス決済の対応、街路灯やイベント、プレミアムお買い物券の発行などを引き続き支援する。

今年7月から開催されるTOKYO2020オリンピック・パラリンピックに向けて、フラッグの掲示や商店街イベントなどを通じた大会盛り上げ活動への協力をお願いしたいとの祝辞を頂いた。

TOKYO
2020

オリリンピック&パラリンピック

商店街で盛り上げの協力を！

7月から開催される東京オリリンピック・パラリンピックへ商店街協力イベントとして、1月末から区内商店街でのイベントフラッグの掲示が始まった。

都内全域で4万枚以上のペナントが掲示される。区商連は昨年のラグビーワールド大会開催期間中、区内全域の商店街で協賛フラッグを掲載し、ラグビーワールド大会のムード盛り上げに貢献した。

今回のイベントは、8月の大会終了時までの長期間、区内の主要な商店街でフラッグを掲示し、オリリンピック・パラリンピック東京2020への協力を予定している。



旭電化通り商光会商店街(振)

ラグビーワールド大会のフラッグは1種類のみだったが、今回制作されたフラッグは赤や青など5種類が制作され、彩り鮮やかなフラッグが商店街を装った。
尾竹橋通りでは荒川銀座商盛会から尾竹橋通り三栄会商店街まで4商店街が連続し、フラッグの波でオリリンピック・パラリンピックを盛り上げている。(今回事例の一部を紹介)



小台本銀座商店会



川の手もとまち商店会



三の輪銀座商店街(振)



町屋駅前銀座商店街(振)



尾久の原公園もフラッグが掲示



しんきんキャッシュカードなら、

全国約7,600店舗、約19,900台のCD・ATMのご利用が手数料無料。全国にネットワークを持つしんきんならではのサービスです。

ゼロネットサービス時間帯 平日 8:45~18:00 入金・出金

※本サービスの対象とならない信用金庫CD・ATMが一部ございます。

☺☺ Face to Face

荒川区しんきん協議会

●朝日信用金庫 ●城北信用金庫 ●巣鴨信用金庫 ●瀧野川信用金庫 ●東京東信用金庫 (五十音順)

H24.4現在

第14弾 プレミアム付き区内共通お買い物券

倍額の2億2千万円分を発売!!



荒川の年末恒例になったプレミアムお買い物券が11月30日(土)午前10時から区内21商店街の売場で一斉に発売された。今回は令和元年10月から実施の消費税アップへの対策もあり、発行額を倍額にして実施。本年度は区民への共通お買い物券PRも兼ねて、12月1日(月)に荒川区役所入口でキャンペーンを実施、午前9時から午後5時まで販売を行なった。

発売当日のまちやアベニューの売場

今年もお買い物券への区民の期待や関心は高い。まちやアベニューでは発売額を前回の1千万から2千万円に増やし、売場も商店街事務所1階に変更して販売を開始。発売時間前から昨年同様購入希望者が集まり、長い行列ができた。発売約1時間で行列はなくなりましたが、その後も購入で訪れる人は夕方まで続いた。発売額が多いこともあり、昨年のような当日完売にはならず翌日も販売を行なった。同じ町屋地域で5百万から9百万円に増やし発売するサンポップの売場も取材。ここも時間前から大勢の行列だったが、即完売とはならず、午後とも販売し予定額を完売した。



まちやアベニューで路地奥までできた行列



荒川区役所入口での販売の様子

当日は雨模様だったが、内野会長や高山副会長らも区役所に参集、区商連事務局と会員有志によるキャンペーンを実施。区役所に訪れるついでに買えると好評だった。この一日限定、翌日から区役所6階の区商連事務局で販売を継続した。

今回は区役所入口で発売日翌週の月曜日に周知キャンペーン・販売を実施



サンポップのエスカレータ付近まで長い行列が続いた

今回は発売額が増えた事もあり「買えなかった」はなかった! 例年の発売額から一気に2倍に増えたこともあり、商店街の各売場では、前回のようには発売開始すぐに完売する売場はなく、ほとんどの売場では翌日の日曜日にも商店街役員が出て販売を継続した。今回取材した限り、取材中に前回のような、「買いたした」という声は聞かれなかったのは良かった。

プレミアム付きお買い物券のお買物特典に今回54店が参加

第14弾 プレミアム付き
荒川区内共通お買い物券
特別セール実施店舗
セール期間:2019年11月30日(土)~2020年5月31日(日)
★印の店舗の特典は数量限定または期間限定

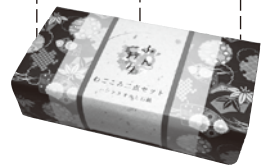
<p>おにぎり 10個 100円</p> <p>おにぎり 10個 100円</p> <p>おにぎり 10個 100円</p>	<p>おにぎり 10個 100円</p> <p>おにぎり 10個 100円</p> <p>おにぎり 10個 100円</p>	<p>おにぎり 10個 100円</p> <p>おにぎり 10個 100円</p> <p>おにぎり 10個 100円</p>
--	--	--

特別セール実施店の案内チラシ

今回のプレミアム付きお買い物券の発売に連動し、特別セール実施店舗は54店に拡大。発売時に参加店舗リストと一緒に、この特別セール実施店の(A4サイズ4ページ)の案内チラシをお買い物券購入者に配布した。特典内容は買物時に商店街のポイントアップや価格割引が多かったが、粗品プレゼントやお店の人気商品の特別割引をするお店も増えた。

江戸庶民文化を遊ぼう！

俳句コンテスト審査発表会



句会参加賞の石けんとフェイスタオルのセット



イベント案内チラシ

荒川区は松尾芭蕉や小林一茶を始め、夏目漱石、正岡子規、金子兜太など、多くの俳人ゆかりの地ということから俳句のまち「あらかわ」を主題に俳句関連イベントを毎年何回か開催している。

ここ南千住地域でも平成31年2月に商店街として「俳句コンテスト」を開催。松尾芭蕉の奥の細道旅立ちの地として芭蕉像のある南千住の地域を発信する成果を得ている。

今回、広域支援型商店街事業として12月22日午後1時から「江戸庶民文化を遊ぼう」をテーマに俳句コンテストが開催された。

審査発表会に先立ち、地元荒川の商店街をお題に俳句を募集、締切までに300句近い応募があった。

審査発表会は西川太一郎荒川区長と茂木弘荒川区議会議長の祝辞で開会、会場となった南千住駅前ふれあい館には事業関係各位が多数参列、多くの俳句ファンが会場で見守るなか開催された。

今回、予備選考で一般の部38句、ジュニアの部6句を選考、会場での応募者自身による俳句の発表と同時に各審査員による採点を実施。



審査委員の各氏

一般の部はグランプリ1句、特選3句、佳作10句、ジュニアの部はグランプリ1句、入選5句の優秀句が選ばれ、表彰状と賞品の贈呈が行われた。

審査は審査委員長には東京都俳句連盟副会長の対馬康子先生、審査委員に杉山六郎コッ通り商店会会長、谷井千絵荒川区地域文化スポーツ部文化交流推進課長、内野国営荒川区商連会長、木下勝雄南千住商友会会長の各氏が担当。

句発表会の進行と司会はホリプロ所属のお笑いタレント「磁石」が担当、俳句の発表をする入選者の話を引き出し、会場を盛り上げた。

投句された俳句は1月下旬から2月初旬にかけて今回参加した商店街にて掲示された。

俳句コンテスト

- ◆ 審査委員長 ◆
現代俳句協会副会長
東京都俳句連盟副会長 対馬康子
- ◆ 主催商店会 ◆
コッ通り商店会
- 三の輪銀座商店街振興組合
間道商興会
- 南千住商友会
- 南千住仲通り商店会
- 南千住六丁目本町会商店会
- べるぼうと汐入商店街振興組合
- いろは会商店街振興組合
- ◆ 後援 ◆ 荒川区・台東区
- ◆ 協力 ◆ 現代俳句協会



イベントポスター

俳句コンテスト終了後、イベント参加商店街ではなぞなぞスタンプラリー抽選会を開催(抽選券配布期間:1月25日から2月9日)。抽選日は2月8日・9日ジョイフル三の輪会館前で実施。賞品は商店街商品券やお菓子。期間限定のオリジナルメニューを提供する飲食店もあり、盛況のうちにイベントは実施された。

熊の前ヨガフェスが 世界へあらかわの魅力を発信！



熊野前商店街の通りを埋めるヨガフェス参加者

話題のストリートヨガで 商店街に賑わいを呼び込む！

■ヨガは世界的ブームに！

近年、日本では全国的に長寿化が進行、健康維持のためフィットネスへの関心が高まっている。

なかでも、ヨガは老若男女を問わず取り組め、身体のアプローチで心のやすらぎの効果もあることから世界的にブームとなっている。

ヨガ教室は狭い屋内でもでき、天候が良好であれば野外でも行うことができるほか、年齢に合わせ一生を通じて続けられることも人気の大きな理由となっている。

■世界各所でヨガブームが

今、ヨガは屋内を飛び出し、青空の下で行うブームが起きている。

なかでも公園や路上を使ったヨガイベントはニューヨークのセントラルパークの公園やブロードウェイの道路で開催され話題となった。

また、ハワイでは海岸でのビーチヨガの例もあり、都内では神宮外苑の並木道やデパート屋上などでも開催され同じく話題となっている。

■熊の前ヨガフェスは 商店街の最先端イベント

熊の前ヨガフェスの仕掛人は商店街でヨガ&ネイルサロンを営む齋藤さんと無添加や自然食にこだわりのあるナチュラルカフェこひきやの朝倉さん。

発端はニューヨークで開催されている健康志向のストリートヨガをピオ（自然食）も合わせてたイベントとして熊野前でもできないかと思いつき、早速、商店街役員会に相談。

地域住民のボランティアスタッフを活用し、極力、低予算でやれる所から始めたいと計画し、3年前に第1回目をスタートした。



熊野前商店街の齋藤典子さん

■熊の前ヨガフェスの

イベント効果と今後への期待

商店街で「ヨガして、食べて、お買物」をスローガンに、老若男女だれでも参加できるヨガをメインにフィットネスやダンスステージと飲食やフリマの出店などを加え、地域密着型イベントとして実施。

長く継続させるためにも低予算での開催にこだわり、運営も地域のボランティアスタッフが参加しやすいようスタッフも楽しめる仕組みに徹底し、手づくりの運営で実施。低予算にもかかわらず第3回は4000人の集客を達成した。

商店街側だけでなく、参加者も一緒に作り上げるイベントになるよう実施、普段商店街を訪れることの少ない層にも楽しい商店街文化に触れられるきっかけを作った。

熊野前はヨガフェスを今後も長く続け、商店街とともに成長するイベントとして発展させたいとのこと。

<https://kumanomae-yogafes.amebaownd.com/>



本年は5月開催予定
詳しい日程等は
「熊の前ヨガフェス」
公式ホームページに掲載

主催：熊野前商店街振興組合
共催：熊の前ヨガフェス実行委員会
後援：荒川区（にぎわい創出事業）

お店に華やかなムードを演出する！！

製造卸

旗・幕 のれん 四季の装飾
Xマス用品・七夕飾り
提灯・ポリ造花

装飾造花

ヤマトシ

〒121-0064 足立区保木間1-8-15
TEL 3883-8146(代)

あら坊商品券の換金は、3月13日(金)までです。



昨年10月の消費税率引上げに伴い、荒川区で発行・販売いたしました「あら坊商品券(プレミアム付商品券)」の使用が、2月29日(土)をもちまして終了となります。取扱店として登録いただきました事業者のみなさまにおかれましては、事業へのご理解とご協力ありがとうございました。

換金は、3月13日(金)到着分までとなります。今年度限りの事業のため、期限を過ぎてからの換金は一切できません。お忘れのないよう、ご確認をお願いいたします。

なお、荒川区商店街連合会が発行する区内共通お買い物券とは、換金の取り扱いが異なりますのでご注意ください。

換金には、口座登録が必要だよ。

ホームページ



問合せ：あら坊商品券事務局
TEL03-6746-4826



昨年の様子

尾久の原公園シダレザクラの会が主催し、荒川区が共催する「第17回尾久の原公園シダレザクラ祭り」と、荒川区商店街連合会主催の「尾久の原スプリングフェスタ」を同時開催します。当日は、商店街の店舗が多数出店するほか、区内共通お買い物券が当たる抽選会等を実施します。

【日時】令和2年4月4日(土)
午前10時～午後3時
雨天決行(荒天中止)※順延なし

令和2年4月4日(土)
「第17回尾久の原公園シダレザクラ祭り」
同時開催「尾久の原スプリングフェスタ」



昨年の様子

【会場】都立尾久の原公園
(荒川区東尾久7丁目)
【問合せ先】
尾久の原公園シダレザクラの会事務局
(荒川区防災都市づくり部道路公園課)
3802-3111(内線2752)
荒川区産業経済部産業振興課
3802-3111(内線468)

■本欄へのお問い合わせ等は、産業振興課商業振興係まで
TEL3802-4674 FAX3803-2333

2019年11月・12月 商店街イベント風景



ふれあいイルミネーション おぐぎんざ商店街(振)



第7回おぐぎんざふれあいイルミネーション 11月16日(土)点灯式、トワイライト音楽祭やお買い物スタンプラリー(三角くじ抽選会)を開催。12月7日(土)~11日(水)歳末福引き感謝まつり抽選会。12月21日(土)夕市とおしるこ(先着200名)プレゼントなどを実施、多くのお客様が訪れた。



イルミネーション点灯式 熊野前商店街(振)



はっぴいもーる熊野前点灯式 11月23日(祝)点灯式を実施。雨模様の開催となったが、荒川区のシンボルキャラクターあら坊・あらみいも登場。おもてなしココアのふるまいやお子様へのお菓子のプレゼント。お得な賞品とポイント満点カード交換会も行なわれ、来場者は傘をさして列をつかった。



2019ウィンターフェア サンマークシティ日暮里商店会



2019ウィンターフェア 12月21日(土)・22日(日)の両日、日暮里駅前イベント広場で開催。メインステージでは演奏会、広場いっぱいには飲食や物販を中心とした特産品のテントが並び、会場内での買い物で抽選券が進呈され、特設福引き会場で抽選を楽しんだ。

2019年11月・12月 商店街開催イベント一覧

商店街名	イベント名・内容	開催日時	内容等
東京日暮里繊維卸(協)	第10回日暮里せんい街 スタンプラリー	11月12日(火) ～14日(木)	午前11時から午後6時 日暮里繊維街・日暮里サニーホールロビー(14日:抽選会)
おぐざんざ商店街(振)	おぐざんざ ふれあいイルミネーション	11月16日(土) 2020年1月31日(金)	抽選会は11月16日(土)午後5時～午後6時 12月21日(土)の来場者にお汁粉の無料配布 (午後4時から先着200名) 点灯期間:11月16日(土)～2020年1月31日(金)
熊野前商店街(振)	イルミネーション 点灯式	11月23日(土) ～2020年2月29日(土)	午後5時点灯。 点灯期間:11月23日(土・祝)～2020年2月29日(土) 午後3時よりココア(先着500名)、 子ども限定お菓子(先着100名)をプレゼント。
日暮里銀座実業会	ニッポリピアチャーレ クリスマス スタンプラリー	12月12日(木) ～12月25日(水)	12月12日から25日の期間中にスタンプラリー参加店に チラシを持参した方、先着2,400名に粗品贈呈。 12月23日から25日の期間中にスタンプを3店舗以上で 集めた方、先着50名に区内共通お買い物券1,000円 分を贈呈。
コツ通り商店会ほか 南千住6商店街	南千住「俳句と庶民文化」 による商店街活性化事業 「江戸庶民文化を遊ぼう!」	12月22日(土)	俳句コンテスト(テーマは「街」) 審査発表会 12月22日(日曜) 午後1時から午後4時30分 南千住駅前ふれあい館
サンマークシティ 日暮里商店会	サンマークシティ ウインターフェア	12月21日(土) ～12月22日(日)	抽選会、模擬店、ステージショー 午前11時から午後6時、 日暮里駅前イベント広場にて実施。

NEWS

荒川がつかないだ縁で 福島市のお酒を販売

サンマークシティ日暮里商店会が1月18日・19日に日暮里駅前広場で開催した「つばきマルシェ」において、福島市の蔵元がお酒「荒川」を販売した。

このお酒は福島市を流れる一級河川の「荒川」の伏流水を使って作った純米清酒で、名前の由来となった川の流域は美味しいお米やリンゴが実る場所。地域の住民が水質保全に努めており、酒で川の良さを広めようと荒川桜づつみ酒づくり協議会を立ち上げた。

荒川区と福島市は戦時中に荒川区の児童が疎開した縁で友好交流都市になっている。そこで荒川区役所や酒店の有志が田んぼや酒造りの現場に行き、荒川の名前と両地域の交流の歴史を深



日暮里マルシェで販売された清酒「荒川」

めるために活動している。昨年末に福島市長が酒蔵の経営者と荒川区を表敬訪問、お酒は西日暮里駅前商店会の前山酒店や南千住六丁目本町会商店会のモリタヤ酒店が扱っているが、地域活性化の産品として区内商店街の酒店で販売し、酒造り活動を支援していく。

■歳末募金への寄付金報告

昨年12月に、商店街連合会では歳末助け合い共同募金を行い、集まった金額14万5千円を、荒川区社会福祉協議会を通して寄贈させて頂きました。歳末助け合い募金へのご協力ありがとうございました。

夢をかなえるパートナー



城北信用金庫

Johoku
Shinkin